

仁王護國般若波羅密多陀羅尼念誦儀軌
【唐一不空三藏法師譯版】

淨三業真言【誦三遍】

Oṃ, sva-bhāva śuddha sarva dharma sva-bhāva śuddho 'ham.

佛部三昧耶真言【誦三遍】

Oṃ, jina jik svāhā.

菩薩部三昧耶真言【誦三遍】

Oṃ, ālolik svāhā.

金剛部三昧耶真言【誦三遍】

Oṃ, vajra-dhṛk svāhā.

獻闍伽香水真言【誦三遍】

Oṃ, vajrodaka hūm.

獻寶座真言【誦三遍】

Oṃ, kamala svāhā.

普供養真言【誦五遍】

Namaḥ samanta buddhānāṃ. Sarvathā kham ud-gate sphara
hemaṃ gaganakaṃ svāhā.

加持數珠真言【誦三遍】

Oṃ, vairocana-mālā svāhā.

般若波羅密多陀羅尼【誦二十一遍或一零八遍】

Namo ratna-trayāya. Nama ārya vairocānāya tathāgatāya
arhate samyak-saṃbuddhāya. Nama ārya samanta-bhadrāya
bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, jñāna-
pradīpe akṣaya-kośe prati-bhānavati. Sarva buddha avalokite
yoga pari-niṣpanne gambhīra duravagāhe. Try-adhva pari-niṣpanne

bodhi-citta saṃ-jaṇani. Sarva abhi-ṣeka abhi-ṣikte. Dharma sāgara saṃ-bhūte amogha śravaṇe. Mahā samanta-bhadra bhūmi [nir-yāte](#) ([ni-vāse](#)), vyākaraṇa pari-prāpaṇe. Sarva siddha namas-kṛte. Sarva bodhisattva saṃ-jaṇani, bhagavatī buddha-māte a-raṇe karaṇe, a-raṇa karaṇe mahā prajñā-pāramite svāhā.

注：

[nir-yāte](#) 和 [ni-vāse](#) 兩個字的意思是相同的。

轉譯自：

《仁王護國般若波羅密多陀羅尼念誦儀軌》(一卷)－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第五一四至五一九頁。藏經編號 No. 994.

參考：

1. 《仁王般若念誦法》(一卷)－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第五二零至五二一頁。藏經編號 No. 995.
2. 《仁王般若陀羅尼釋》(一卷)－唐－不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第五二二至五二四頁。藏經編號 No. 996.

(Transliterated on 5/9/1999 from volume 19th serial No. 994 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 4800 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961.

E-mail: chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

彭偉洋網址：<http://www.siddham-sanskrit.com>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

Note :

Any enquiry on mantras can contact me through Skype internet phone by my Skype I.D. : chua.boon.tuan